

南安會館慶祝卅週年

主席林建達表示籌建新會所

本市南安會館昨慶祝成立三十週年紀念，日間在該會禮堂舉行儀式，夜間則假座福建會館舉行演劇聯歡大會，到會者不下數百人，主席林建達，司儀戴佑志，行禮如儀畢，由主席報告會務，（詞錄後），相繼發言者有林錦雲，黃衍扁，洪錦棠，陳俊星，黃貽埔，周獻瑞等俱有動聽之發揮，全體攝影及茶叙後，方告散會，至夜間之聯歡大會，由新賽鳳園劇團演「李三娘汲水」，觀眾多至千餘人，極一時之盛，茲錄主席之報告會務演詞于下：

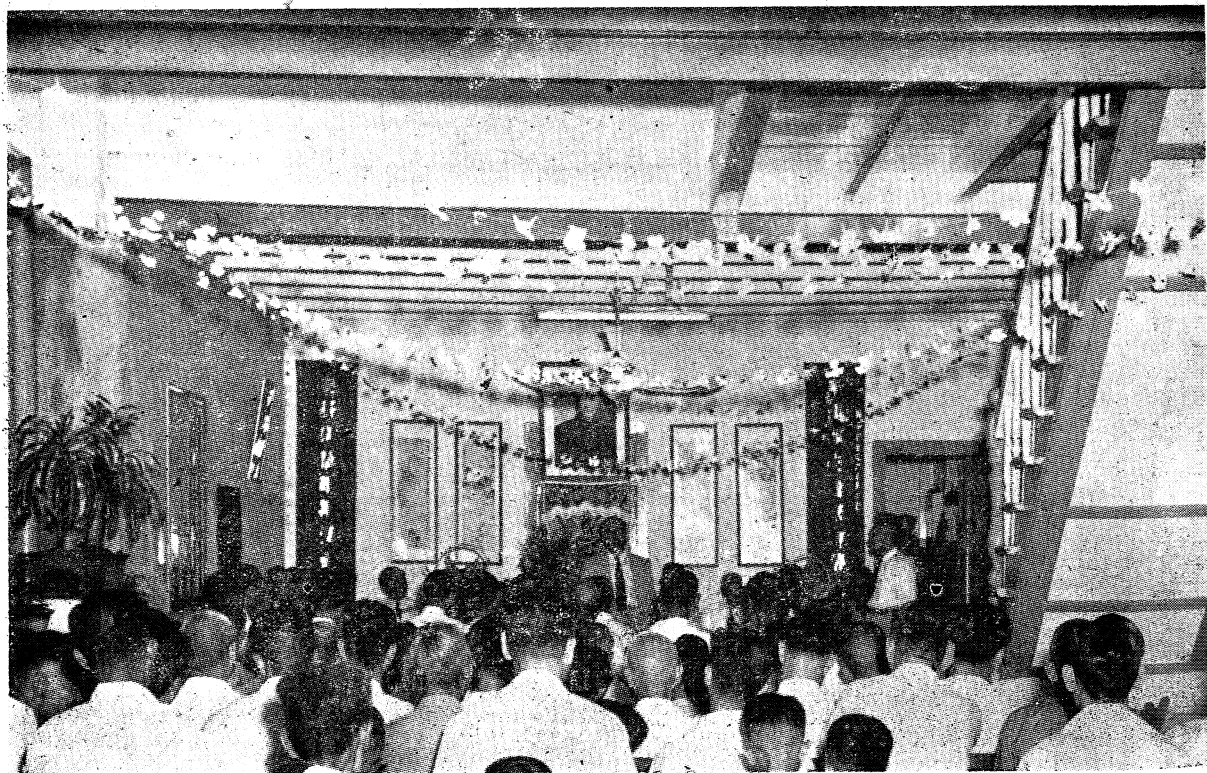
我們華人到南洋來謀生，不論是舊客是新客，也不論是唐山阿伯或是本地峇峇，因為血緣和文化傳統風俗習慣的關係，大家的鄉情都非常親切，所以各省各縣大多數都有同鄉會的組織，這一種組織純粹是爲了聯絡鄉誼，互助合作，同鄉之間不論是資本家或是粗估俚，也不論是從事何種職業，甚或政治見解有何不同，只要是同鄉，大家就可以和衷共濟，由此可見同鄉會是不分階級貴賤，不講個人利害得失，最純潔的結合，特別值得倡導。

敝會館已經有了三十多年的歷史，對社會雖然沒有多大貢獻，但却也不失爲一個聯絡鄉誼，促進鄉僑互助合作，發展事業及爲社會服務的機構，本人才疏學淺，承蒙各位鄉賢錯愛，選爲本屆主席，茲乘今日慶祝大會的機會，就本會館今年來所做的幾件事，順便提出來報告一下。

第一，本會館同仁鑒於互助的重要，所以早就計劃增設互助部，發揮鄉僑的互助力量，辦一些救助孤寡撫生卹死的工作，互助部原已籌備就緒，後來因爲限於社團註冊法令，必須單獨進行註冊，所以到現在還沒有宣告正式成立，我相信明年一定可以成立，替鄉僑做一點事。

第二，本會館同仁鑒於閱讀書報增進知識的重要，經已設立一個小型的圖書室，由陳俊星和卓金樹與本人報効書櫥，洪恩惠和黃奕根報効購置將近千本書籍，以供應鄉僑閱讀的需要，不過僅是草創時期，規模很小，我們希望今後能夠不斷發展與擴大。同時，同仁鑒於作育人才的重要，對於同鄉中無力升學的貧寒子弟，理應設法資助他們深造，所以決定發行一種禮券來籌募獎學金，此事現已經開始辦理，希望各同鄉對禮券盡力推銷，將來能够培養出一些人材。

第三，本會館同仁鑒於年來經濟來源短絀，雖有前輩鄉賢所建置的屋業五間，但因舊的厝稅租價低微，所收厝稅還不够作修理和還地租之用，每年經常費用，僅靠會員的年捐，因此開支時常感覺得左支右絀，所以同仁等趁這紀念會的機會，決定向各同鄉募捐，藉以解救經濟困苦，蒙大家慷慨捐助，一呼百應，所捐款項已經大有可觀了，這可說是各位同鄉愛護



本會館的真情表現，本人檢討這次募捐所得到的實際經驗，感覺到如果將來要發動進行募捐，將原有五間屋業，翻建一座現代化堂皇富麗的新會所，我想一定也不會怎樣難於實現的，希望我們大家共同努力吧。

今後我們除了上述三件事繼續辦理之外，還想就本縣旅星鄉僑人口作一次翔實的調查，切切實實做一些聯絡鄉誼的工作。

這一次舉行三十週年紀念，除今天在這裡舉行簡單的儀式外，同時還刊印了一本紀念特刊，對於前輩鄉賢締造本會館的盛事，以及三十年來歷屆董事維護本會館的勞績，紀念刊上都有詳細的記載，所以今天對於那些紀念鄉賢的話，本人在這這裏不再多說了，但對於紀念刊編輯委員會諸先生，編印了這一本有價值有歷史性的永久紀念物，本人都要代表本會館向各位致謝，同時同鄉魏木發所組織的新賽鳳園劇團今晚假借福建會館禮堂義務表演助興，為本會館增光不少，本人也要在這裏致謝，還有各社團惠贈禮品，刊登賀詞，及各位鄉僑熱烈捐助，本人也一併在此向各位說一聲謝謝。

(錄一九五六年十二月十二日之新加坡南洋商報、星洲日報、及中興日報本埠新聞)

現任執監委

- 常務主席：林建達。
- 常務委員：周猷瑞、梁後宙、呂德火、林錦雲。
- 總務股主任：陳俊星。
- 教育股主任：戴佑志。
- 經濟股主任：卓金樹。
- 慈善股主任：陳天秀。
- 執行委員：王振晏、卓添丁、蔡金山、傅維信、黃蘭、卓誠實、洪錦棠、洪澤世、廖立玩、林池水、郭鴻禧、林恭維、陳繩梗、

陳拔楠、王振寸、黃西京、黃青海、吳鴻業、黃衍祥、梁光南、陳振亞、黃金目。

候補執委：梁文沃、陳延盤、梁文秀、王金目、梁源泉、陳延柿、梁天助、魏沃、卓江海、梁羣欣、林保東、梁昆樟。

監察主任：雷亮榮。

監察委員：洪恩惠、鄭明新、黃雅山、黃光明。

候補監委：洪永安、張進發、林澤樹、王建輝。

義務秘書洪錦棠(兼)

李 三 娘 汲 水

茲將該劇之故事列下：在中國歷史上，殘唐五代時，契丹屢窺中原，諸侯乘時割據，其時天下紛亂，連年戰禍，民不聊生，至使壯者投軍，老弱流散，於是發生頗多悲離慘事，這個故事就是叙述後漢王劉智遠及其妻李三娘的一段悲歡離合事蹟。

智遠幼失怙恃，零丁孤苦，倚靠無門，遂流落於沙陀地方。當地有李援者，家稱小康，妻早喪，遺子女各一，子名李洪，女名三娘，李洪昏庸懦弱，缺丈夫氣，娶妻申氏，生性險惡，且異常潑辣，李洪畏之如虎，舉凡一切均言聽計從，不敢稍有所逆。三娘年已及笄，尚待字閨中，李援以子懦弱無能，殊難保家產於亂世，及見智遠英俊有為，武藝出眾，且勤攻讀，知彼將來必可成大器，若得為婿，則可望助其子保存產業，遂以三娘妻之，并招贅為婿，特闢出一書苑與居，令彼潛心攻讀，勤習武功，以為

全無治家技能，其妻申氏深恐智遠夫妻分薄家財，遂日夕向李洪進讒，唆使丈夫藉故迫令其妹與婿遷至馬房居住。智遠以先岳屍骨未寒，而竟竟施辣手，世情冷暖，憤慨萬分，三娘勸之忍辱負重，并以個郎文武全材，應急謀出路，以圖自立，不應長賴家舅，智遠亦以為然。三娘遂將乃父生前所予珍珠鮑一只，交智遠賣去以作路費。夫妻離別，一番珍重，遂賦驪歌。

智遠其時憶起邠州節度使岳彥真曾與先父結拜為兄弟，故決往邠州投軍，彥真見智遠儀表非凡，武藝精通，且應對如流，乃留帳前聽用。

智遠離家時三娘已懷孕多月，及將臨分娩，乃往央求兄嫂准伊遷返家中產育，詎料竟遭申氏斷言拒絕，謂出嫁女在外家分婉殊為不吉，並責她不識世故。三娘苦求不允，悲苦難堪，迫得回至馬房。是日大雨滂沱，雷電交作，三娘腹中作動，疼痛難當，孤苦伶仃，呼救無人，兼且馬房日久失修，風雨橫侵，一室盡成水塘，被衣濕透，幾無一寸乾土。三娘至此，悲不欲生，惟念腹中兒已將見世，且為保存劉家一點骨肉，故忍痛冒雨爬過磨房。迨抵磨房即在草堆中產下一男，因產後無剪刀斷臍，乃用口咬斷，故取子名咬臍，時適李家佃戶寶媽，路經此處，避雨草房前，忽聞呻吟及嬰孩啼聲，引以為異，遂推門入內一視究竟，及睹三娘正自解衣裹兒，情形慘凄，相問之下，始知原委，大罵李洪夫婦狼心，迫妹如此受苦，便解衣相贈，及稍天晴即奔往李府報知。李洪夫婦同到草房，見三娘果產一男，不獨無言相慰，申氏更露不豫之色，並謂年荒世亂，米糧不足，現更多添一口，無力維持，逼三娘將子讓與別人撫養，三娘苦苦哀求，不允將子捨棄，寶媽亦不值李洪夫婦所為，但口不敢明勸，惟暗中對三娘同情與照料，但申氏妬念不息，因自己無所出，恐家產日後歸別人所有，乃藉故迫李洪將咬臍毒害，事適為婢柳燕所悉，急暗報三娘，三娘以嫂立意奸險，恐遲早必為所害，急懇寶媽代設法

將來出身之基也。

豈料婚後數月，李援竟邇去世，李洪承父餘蔭，

幫忙，寶媽慨然相助，因其夫寶元日間同往邠州，可携咬齋帶交其父智遠，三娘亦欲同往，然旅費無可籌，且智遠久未有書，未審仍在邠州，獨携子去亦唯一辦法，乃寫書交托寶元携咬齋同往。

寶元去後不久，沙陀兵亂，百姓紛紛逃生，李洪夫婦亦命三娘收拾細軟離開沙陀，遷至徐州附近暫避。

智遠自隨岳彥真營前，因武藝出眾，每戰必立功，彥真倚為心腹，每有疑難必與智遠磋商，一日，滄州總督王鐸之女翠如，即彥真未來媳婦，為奸賊朱溫強奪，擬娶為媳，王鐸懼朱溫勢大無法反抗，事為彥真悉，然亦怕朱溫兵強，未敢行動，智遠則暴跳如雷，願乞兵五百，必能奪翠如返，彥真仍恐畫虎不成，智遠願立軍令狀，誓以身相報，彥真勉強許之。智遠出，探悉朱溫之子朱珪帶同諸將迎娶翠如過門，路經松林，智遠出其不意，用埋伏計大殲朱珪，數千人馬，只剩數騎逃脫，智遠奪得新人大掌勝鼓而歸，彥真與兒子均極德之，彥真之女玉英亦羨智遠武勇，懇父願以身相許，智遠以家有糠妻，不能再娶，惟玉英仍願側位相待，彥真亦力成全，智遠至此實無可却，乃擇吉成親。

朱溫自為智遠所敗，心有不甘，數次傾全力犯，仍為智遠計敗，一蹶不振，是時智遠代掌帥印，已聲威鎮九州。

寶元携咬齋，歷萬險始抵邠州，即晤智遠將三娘書及咬齋還智遠，智遠悲喜交集，自感太負三娘，將咬齋交玉英撫養，并與玉英商擬親迎三娘來此同居，但身膺重責，未敢擅離，乃再托寶元即携三娘來，並厚酬寶元，寶元義不容辭，翌日即動程返沙陀，屬料離沙陀數月，已景况全非，一片荒涼，不知三娘蹤跡何處，祇得又返邠州報命。

三娘自托寶元携咬齋去邠州交給智遠後，以為不久即可知音訊，但又遭兵劫，只得隨李洪逃難別處，於是消息更加渺茫，日夕牽掛，不知咬齋能否父子團

叙，又念到自己凄苦依人，何日始能渡過苦海，日後能否夫妻母子團圓，重重牽掛，終日以淚洗臉。李洪夫婦自逃難至此，全無生計，家境日非，三娘時已降為奴婢，身負一切苦工，祇望守得雲開見月明，但仍不為申氏所諒，時藉故打罵兼施，李洪亦因心情惡劣，虐妹更甚，申氏且到處尋媒欲迫之改嫁，冀圖得回一筆禮金，使李洪威迫利誘之，並假傳消息，說智遠已在某次戰役中陣亡，但三娘心如鐵石，不稍動心，決留身以待劉郎。至使李洪申氏無法可想。

三娘在愁苦與悲難的日子下，已度十餘年，額前雲鬢蓋霜，雖仍是中年，然已呈老態，性格更孤僻沉默，十餘年希望已瀕臨斷絕，時智遠在邠州鎮守，契丹乘亂，屢次入寇均為智遠率兵所挫，由是智遠已積功升至北平王，咬齋亦已長大有乃父風，一貌堂堂，智遠視之如肱，時適晉王駕崩，世子重賞掌朝綱，奸權當道，大亂又起，契丹乘時又興大兵入寇，銳不可當，各處告急，朝中奸臣且與契丹聯絡出賣中原，至國事危危欲倒，智遠見此，親率幾路雄兵，各處圍剿，不數月，大破契丹，奏本告捷，奸道極為不滿，欺世子年幼無知，力詆智遠擁雄兵，深謀不軌，不尊王命，擅離駐地，當應賜罪，智遠以一片丹心，立功得罪，大為嗟嘆，左右諸將大事咆哮，以昏君若此，避

賢親好，何不自立為王，於是號召各地擁智遠為尊，改號稱為後漢，立咬齋為太子，智遠初登龍座，大赦天下，並命咬齋親自率領各地散賑難民，以收拾民心。

咬齋領命來至徐州散賑，親自督束，事半功倍，萬民歡呼，三娘亦列隊領賑，聞當今新王劉智遠，大行仁德，驟聞之下，久死之心，又油然而生，到處詢問鄉人，但均笑其痴妄，不知自重，三娘亦以名字相同亦未可料，但心仍耿耿，必欲一問真實，整夜輾轉，不能成寐。

翌日天降大雪，一片白皓，三娘晨起至井邊汲水，因衣衫單薄，且夜來失眠，精神大差，遂在井邊暈倒，時適咬齋率眾往別處散賑，途經此處，見井邊有一婦暈倒，急命人救之，及救醒三娘，三娘見眾，知為官差，撩起心事，即跪倒咬齋馬前，欲一問究竟，咬齋下馬扶起之，三娘詢問智遠之出身，並道出身世，咬齋至此，恍然明白，急跪路邊認母，母子至此抱頭痛哭，眾人亦淒然下淚，咬齋即命眾人起程返京。智遠聞訊狂喜，即與玉英迎三娘，夫妻見面，恍如隔世，悲喜交集，一頁淚史，聞者心酸，智遠深責李洪申氏，欲斬之，三娘苦求得免，李洪申氏至此大悟前非，智遠夫妻母子此至團叙，萬民歡呼。

廠鐵和泉

律申兜坡小坡嘉新

號十二牌門

:話電

一八七三二

本號專營
五金器具
各種大小
海陸車頭
機器等貨
諸君光顧
無任歡迎

CHUAN HOE ENGINEERING

No. 20, Townshend Road,
SINGAPORE-8.

TEL: 23781

SPECIALIZED IN REPAIRING
ALL KINDS OF DIESEL ENGINES
AND SUPPLIER OF SPARE
PARTS, CHARGE REASONABLE,
CUSTOMERS ARE WELCOME.